DIARIO
Arubaanse Courant

\ 27 Dia Razon 19 di April 1967 No.9029

LIDERNAN CUBANO TA SERIAMENTE EN DESACUERDO CU FIDEL CASTRO

DEN--UPI--Fuentenan diplomatico autorisá a awe na Londen cu aparentemente e diferenan serio den e Herarquía Cubano a ser regis- riba e tipo di comunismo "Excentrico" di ner Minister Fidel Castro.

nacionnan procedente di Ha- a sugeri cu e divergencia- surgi riba cuestionnan di gía y politica general, re- do e malcontentu cu ta exis- e comite central di e par- oor di e actitud dictatorial romer minister.

o ta sigui mantené su mes entro di e escenario Cuba- n exclusion virtual di tur rnan. Castro ta secretario al di e partido Comunis- omer minister y Minister dent di e instituto Nacio- reforma agraria.

nite central di e partido no ni, for di tempu cu e regi- ser estableci, loke ta-nifica ... e Politburo y e secre- ta desempenjá solamente el limitá, e informacionnan ...

a cai den desgracia cu Comunista , pais na cual be hopi.

mas recientemente e tin ma cu Moscu, kende su po- den e cuestion di Viet- Castro ta considera ina- y kende su ideologico co- a e no ta dispuesto pa tu- er. E diferencianan inter- Herarquia Cubano a bira te ora e organo periodisti- rico di Cuba socialista a sali, riba base cu ya no ti ningun linea di politica pa su hefenan den "Pro- an teorico, estratégico ni relacioná cu e movimientonan revolucionario di mundo y construccion di socialismo y comunismo.

Aparentemente nan a sugeri pa implantá un "direccion colectiva " loke Castro no ta dispuesto pa acepta, y e promer minister ta sigui goberná cu e suma poder den su mannan, e fuentenan a senjalá.

Tin indicacionnan creciente cu e politica di Castro ta provocando un oposicion creciente, tantu na Cuba mes como den exterior. Informantenan ta bisa cu e ultimo acontecimientunan, probablemente lo intensifica e division entre Cuba y e gran mayoria di e partidonan Comunista di nacionnan Latinoamericano, despues cu a ser advertí cu Hefe di Gobierno Cubano aparentemente no ta apoyá nan tacticanan di violencia.

E encaramentu radical di Castro pa e problemanan Cubano ta refiehá un tendencia, segun ta ser afirmá, cu mayoria di e partidonan Comunista di mundu, cu excepcion di China ya a bandoná pa anticuá.

Como resultado di e politica di Castro, e coneccion comercial di Cuba cu resto di mundo a bai atras.



E representante di e compania di aviacion sovietico , Vladimir Cloukhov, a ser expulsa door di gobierno Hulandes for di Hulanda pasobra e ta un peliger pa seguridad di e pais. Aki po mirele huntu cu su yiu homber di tres aña na momento qu e tabata baiendo avion. E tabata representa Aerofiot na Hulanda. Nan a describiele como un persona importante den e servicio di spionahe di Rusia - UPI Radiophoto.-

Aresta na Aruba y manda Corsow

ORANJESTAD - Durante e ultimo tempu tabatin un serie di robonan cu tabata worde cometi na Corsow. En coneccion cu esaki recherche di Corsow a detene un ioven, kende contestando pregunta di autoridadnan, a duna e ultimonan aki bastante motibu pa pidi cooperacion di recherche di Aruba, pa aresta esun pia ohochi di e joven aki y mandele Corsow pa recherche conversa cun'e un ratu Diadomingo anochi recherche di Aruba a aresta e ruman aki y dialuna mainta tempran nan a ponele netje asina abordo di un avion y mandele Corsow.



Gainey di Charleston Heights, estado South Carolina, ta lora di dolor abao na suela aki despues qu hañele envolvi den e accidente aki riba un carretera na Virginia. Su auto a daña y el a keda para caminda. Un truck a corre bin dal den dje y e tanki di gasolin di e truck a pega e auto di Sam Gainey andela. Chauffeur di e truck y un pasahero a bula for di e truck promer qu nan a dal pero Gainey r a sali y a keda seriamente kimá. - UPI Radiophoto.-

Pickup a dal contra autobus

ORANJESTAD - Den Fergussonstraat un automobilista a core drenta cura di un cas y a haci manera cos cu e kier a usa e cas aki como garashi. Ela bai resulta te riba porch. E chauffeur tabata completamente bau di influencia di bebida y pol'snan a duneie un cuarto gratis pa su curpa drecha. E danjo material na e auto ta fls. 700 y na e porch fls. 300.

PAGA TINO ORA BO TA STUUR

ORANJESTAD - Diasabra mainta seis'or y cuarto un auto di familia a core dal contra di un otro auto cu tabata staciona. Causa di e dalmentu aki ta cu e chauffeur cu a origina e accidente no a paga tino riba trafico. E danjo material ta fls. 300.

TRES AUTO DEN ACCIDENTE

ORANJESTAD - Diadomingo marduga pa cuarto pa cuater a presenta un accidente riba Lloyd G. Smith Boulevard na haltura di Aruba Caribbean Hotel, entre tres auto di familia. Un chauffuer tabat a coriendo cu un velocidad excesivo y e no a paga tino cu tabatin un auto cu a stop cantu di caminda. Ora cu ela mira e auto ela lastra brake, pero cu tur esaki e auto a sigi lastra dwars riba caminda dal contra di e auto staciona y un otro vehiculo cu tabata bini di direccion contrario no por a evita di dal contra dje. E danjo material ta fls. 2750. E chauffeur di auto cu a causa e accidente aki a sufri un herida na su cabez. Despues di tratamento den San Pedro Hospital e por a bai cas.

AUTO A CORRE DRENTA CAS

CURACABAI - Otro accidente cu a ocuri durante di e weekend tabata diadomingo atardi seis'or y mei na Curacabai, caminda un auto a core dai contra di un sosten di palu di luz kibrando un waya di coriente y despues di esaki ela sigui core bai. Ainda polis ta buscando e chauffeur, di e auto en cuestion.

Ademas polisnan ta informa di cuatro accidente chiquitu cu a ocuri durante fin di siman cu a pasa y cu a monta na un total di fls. 445. Tambe polisnan a parti 35 procesverbal duna 26 assistencia y cuater persona a hanja skwal

PAKICO GRAN MAYORIA DI OBRERO NA ARUBA TA VOTA PA PARTIDO PATRIOTICO ARUBANO

PAKIKO MAYROAI DI OBRERO TA VOTA

Na december 1954 cu PPA a drenta gobierno central, cu apoyo di pueblo, el a encontra entre otro un herencia colonial ariba tereno social, herencia cu gobierno di AVP-UNA a laga.

Tabata fresco ainda den memoria di e pueblo obrero di Aruba e huelga di augusuts 1951, e huelga cu gobierno di AVP-UNA a laga kibra cu skopet y bayonet. Tabata fresco tambe den memoria di e obreronan com Pooi Werleman a traiciona nan bulando waya bai traha, mientras cu nan tabata na huelga.

Awe Pooi Werleman y su partido UNA ta den alianza politica cu dirigentenan di IOWUA. E obrero por comprende e maniobra aki? Si bin un huelga, di cual Dios spaar Aruba, ni Wijkie Maduro ni Loon Albus no tin necesidad di bula waya, pasobra nan sueldo como dirigente di IOWUA ta keda corre. E pregunta ta si Max Croes y Pooi Werleman lo keda wanta necesidad hunto cu e huelgistanan. E ultimo ta masha dudoso.

PPA considerando cu leynan colonial mester a worde cambia y leynan nobo mester a worde traha pa asina obreronan por busca y haya mehor condicion di trabao, mesora a pone man na obra y a cuminsa cu su reforma social. Na continuacion nos ta laga parece algun punto mas destaca pakico e pueblo obrero na Aruba ta vota PATRIOTICO.

TA PPA a skrap e articulo 138 bis for di Codigo Penal di Antiyas Hulandes, asina ey habriendo e posibilidad pa obreronan por forma "union" y busca mehor condicion di trabao. E skrapmento aki a pasa no obstante fuerte oposicion di NVP-AVP-UNA y KVP.

ta PPA a duna guia na e obreronan y a busca yudanza di pafor pa nan, pa por a lamanta e promer Federacion di Trahadornan Arubano. E federacion aki despues a bira PWFA y ta durante e periodo aki e base, e fundeshi a worde pone pa sindicalismo aki na Aruba. Ningun dirigente di PPA nunca a ocupa puesto den ningun di e directivanan aki, como PPA ta di opinion cu uno no por sirbi dos Dios, esta politica y sindicalismo na e mesun ora.

ta PPA a introduci e ley di contracto colectivo di trabao, asina ey dunando ocasion pa representante di obrero por sinta na mesa di conferencia hunto cu patron y busca mehoranza di condicion di trabao pa su constituyentenan.

ta PPA a introduci e ley conoci como ontslagrecht. Promer aya un patron por a kita un empleado sin ningun clase di recompensa pa su añanan di servicio.

ta PPA a mehora nos leynan di seguro social di tal forma cu mientras anteriormente den caso di enfermedad un obrero tabata tin derecho ariba un maximo di solamente diez siman di pago, awor e derecho aki ta cincuenta y dos siman di pago den caso di enfermedad.

PPA continuamente ta adapta nos leynan social na condicionnan presente pa asina protehe e obrero contra di abuso. Manera nos a bisa hopi biaha caba e leynan aki ta estipula e minimo obtenible, ta e lidernan sindical mester busca mas cu e minimo aki ora nan ta negocia un contracto colectivo di trabao.

PPA a nombra un comision cu yama Social Economische Raad "SER," cual comision mester conseha gobierno ariba tur asuntonan di aspecto social economico. Den e comision aki varios representante di obrero a worde nombra, entre otro Wijkie Maduro den su capacidad di presidente di IOWUA, pa voz di obrero tambe worde tendi den e comision aki.

Pero awor ta resulta cu Wijkie Maduro no ta un berdadero representante di obrero pasobra e ta corre pa su responsabilidadnan, busca di tira culpa ariba otro hende. Y ta pa mustra e falta di responsabilidad aki nos ta publica contenido di dos telegram: Un cu Wijkie Maduro a manda pa promer ministro Jonckheer y contesta di Dr. Jonckheer na Wijkie Maduro. Seguidamente texto di e telegram di Wijkie Maduro, presidente di IOWUA:

"kennis genomen van besluit uwer regering koninginnedag vieren op 1 mei stop protesteren hiertegen stop dag van arbeid internationaal bestemd voor activiteiten van vakbonden stop geven in overweging koninginnedag vieren op 2 mei stop afwachtende spoedig positief antwoord

Wijkie Maduro IOWUA".

"a tuma nota di resolucion di gobierno pa celebra dia di reina ariba mei 1 punto ta protesta ey contra punto dia di obrero internacionalmente destina pa actividadnan di obrerismo punto ta duna na consideracion celebra dia di reina ariba mei 2 punto sperando contesta positivo pronto

Wijkie Maduro IOWUA."

E contesta di Dr. Jonckheer ariba e telegram di Wijkie Maduro tabata lo siguiente:

"rut 3 maart jl besluit gebaseerd op art 1, PB 1954 No. 92, zoals gewijzigd bij PB 1966 no. 142. Deze wijziging tot stand gekomen mede op verzoek vakbonden en in overeenstemming met unaniem advies dd 19 april 1966 van SER, waarvan u lid bent.

Minpres."

"referte bo telegram 3 maart pp resolucion basa ariba articulo 1, PB 1954 no. 92, segun cambia pa PB 1966 no. 142. E cambio aki a worde efectua ariba peticion di union nan y di acuerdo cu conseho unanime di 19 april 1966 di SER, comision di cual bo ta miembro.

Minpres."

For di e ultimo telegrama aki uno por weita claramente cu ta cu cooperacion y cu conocimiento di Wijkie Maduro den su capacidad di presidente di IOWUA y como miembro di SER, a worde decidi 19 di april 1966 pa celebra dia di Reina 1 di mei y dia di obrero consecuentemente dia 2 di mei. E decision den SER a worde tuma unanimamente, es decir ningun hende tabata contra. Awor Wijkie Maduro pa tapa su incompetencia como representante di obrero quier laga aparenta como si fuera ta PARTIDO PATRIOTICO ARUBANO ta contra pa celebra dia di obrero ariba mei 1.

Pero no ta esey so. Wijkie Maduro a pidi polis tambe pa tene demostracion dialuna 1 di mei na Oranjestad, esey a worde nenga en coneccion cu celebramento di dia di Reina. Despues Wijkie a pidi pa tene demostracion dialuna 1 di mei na San Nicolas, cual tambe a worde nenga ariba e mesun base. Despues Wijkie a pidi pa tene demonstracion diadomingo anochi, 30 di april, esey tambe a worde nenga como pa ley 30 di april no ta dia di obrero. Ora cu autoridadnan policial a ofrece Wijki Maduro pa tene su demonstracion dia 2 di mei, cual e aña aki, cu cooperacion di Wijkie Maduro, ta oficialmente dia di obrero na Antiyas Hulandes, Wijkie Maduro a nenga e oferta aki.

Cu esaki nos quier pone na cla cu no ta gobierno ta contra di obreronan pero cu ta Wijkie Maduro, presidente di IOWUA miembro di SER, mes a acepta pa celebra dia di obrero ariba 2 di mei e aña aki y awor cu su falta di capacidad como lider obrero ta sali na cla e ta purba di scond tirando culpa ariba gobierno.

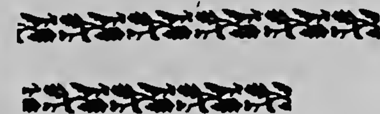
Y ta hustamente esakinan ta motibonan pakico e gran mayoria di obrero na Aruba e aña aki lo deposita su confianza ariba PARTIDO PATRIOTICO ARUBANO





Sinta tras di stuurwiel di auto cu alcohol den curpa, por trece hopi consecuencia desgradable. Esaki e chauffeur di un di e autonan aki riba a experimenta dialuna marduga en Zeppenfeldtstraat na San Nicolas, ora cu e tabata maneha bau di influencia mei-mei i caminda. E choke casi frontal cu a surgi entre su auto y un otro cu tabata bini for di direccion contrario a laga un danjo material di fls 3200,- atras. E chauffeur bau di influencia a sufri un herida na su nanishi y tabata keha ademas di dolor na su pechu. E fotonan aki riba ta mustra con e autonan a keda algun minuut despues di e impacto.





E fotonan di awe tres di e figuranan destacante den e partido di baseball clase-AA hunga diadomingo atardi den Lone Palm Stadium, entre Heineken y Little Rock.

Ariba, e segunda base di L. Rock Brother Panthoplet, kende a "traha" e unico carrera di L. Rock. Despues di a bati doblete den di noveno inning. Panthoplet a roba tercera y luego a anota riba hit empulsador di Flanders.

Abau, pitcher John Cikut y tercera base Jose Robles di Heineken. E prome a limita e bateadornan di Little Rock na 5 hit y a permiti 1 carrera, mientras su companjeronan di equipo a anota 7 carrera. Robles a resulta e mihor bateador di e partido cu 2 hit den 3 turno oficial na bate.



H.W.U. KIER 40 HORA PA SIMAN PA EMPLEADONAN DI HOTEL



Dialuna anochi e directiva nobo di Hotel Werkers Unie a reuni pa prome biaha na cas di e segundo secretario sr. Gregorio Kock, na San Nicolas. E foto aki riba ta mustra di robez pa drechi: Pedro (Tico) Croes, vice-presidente; Dennis Berkel, miembro; John Hart, presidente; Antonio Janga , segundo tesorero Hilton Hills, promer tesorero, Rosendo Vlaun, secretario general y Fernando Gregorio Kock, segundo secretario.

SAN NICOLAS - Durante un conferencia exclusivo cu nos tabatin dialuna anochi cu directiva di Hotel Werkers Unie, nos a ser informa cu e directiva ya a acerca e instancianan concerni cu e peticion pa duna trahadornan di hotel un horario semanal di cuarenta hora. Gustosamente directiva di hotelnan lo kier a haci esaki, pero como condicion nan a pone cu H.W.U. lo mester dunanan algun persona capacita pa haci e trabau, pa motibo cu si nan reduci e horanan actual di trabau nan lo mester tambe emplea mas hende.

Cu esaki e posibilidad pa traha cuarenta hora pa siman na hotelnan a keda elimina por el momento como cu no tin bastante hende capacita pa haci e diferente trabaunan den hotel. Pa tal motibo y tambe en vista di e proximo terminacion di e construccion di "Sheraton Hotel" Hotel Werkers Unie kier cuminza un seminario pa adiestra algun persona mas pronto posible. Tambo e hotel school ta un punto cu e directiva ta bai trahando seriamente ariba.

Cualkier persona cu caba e scool aki ta completamente cla pa traha den cualkier hotel. Ta e intencion pa e alumnonan hanja no solamente adiestramento teoretico sino tambe practico. Ya directiva di hotelnan a ofrece cooperacion pa alumno(a)nan haci uso di e facilidadnan di hotel pa e adiestramento practico. Cu otro palabra, e intencion di H.W.U. ta di prepara algun yiu di terra pa ora cu Hotel Sheraton ta cla no tin mester di trece personanan for di estranheria pa traha den e hotel menciona. Mescos tambe lo continua cu e instruccionnan aki pa futuro hotelnan cu lo worde construi. En relacion cu e hotelschool aki, e directiva di H.W.U. lo reuni diabierne awor cu representantenan di oficina di turismo y onderwijszaken.

E adiestramento di e alumnonan aki lo dura entre seis pa nuebe luna y na final cada alumno cu termina cu exito lo hanja un certificado cu cual e lo por bai busca trabau na cual hotel cu e ta desea ya cu e ta completamente capacita pa cumpli cu un puesto den un hotel.

E miembronan di e directiva nobo di H.W.U. lo worde instala oficialmente dia prome di mei proximo.

Choke fuerte na Noord

NOORD - Dialuna anochi un cuarto pasa di ocho tabatin un accidente di trafico basta serio riba e caminda di Calabas pa Noord na haltura di Sabana Liber. Den e accidente aki tabatin dos auto di familia envolvi. E total danjo material ta fls. 3200,-. Un pasahero tabata keha di dolor na su pia y e mes a percura pa bai dokter. Den e accidente aki no tabatin cuestion di influencia di alcohol. E causa exacto ta worde investiga pa polis.

Auto di familia y pick-up contra otro

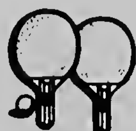
ORANJESTAD - Pa diezdos'or y cuatro dialuna merdia tabatin un accidente di trafico na e skina Arend-Emmastraat entre un auto di familia y un pick-up. Causa di e accidente ta cu e auto di familia no a duna preferencia. Chauffeur di e pick-up tabata keha di dolor na su cabez y el a bisa polis cu e mes lo bai dokter. E danjo material ta fls. 1050.-.

PAGINA DEPORTIVA

PRESENTA PA:










Awa a organisa torneo

(Di nos redactor deportivo)

ORANJESTAD - Den un esfuerso pa revivi e deporte di hisamento di peso na Aruba, e directiva di Aruba Weightlifting Association a tene diadomingo pasa den Aruba Health Studio na Playa un torneo amistoso. E mihor resultadonan obteni door di e diferente pesistanan tabata lo siguiente:

PESISTA	PRESS	SNATCH	CLEAN JERK	TOTAL
CLASE 123 LBS.				
G. Marshall	135	125	170	430
A. Morris	105	105	145	355
CLASE 132 LBS.				
D. Webster	185	175	230	600
CLASE 148 LBS				
W. Wilson	165	159	240	555
CLASE 181 LBS.				
B. Kinss	205	205	245	655
G. Vroiijk	200	150	200	550
CLASE PISA				
A. Farro	290	245	315	850

E directiva di AWA tin intencion di organisa e torneonan aki cu mas frecuencia pa lamta interes pa e deporte aki atrobe.

Rapid a gana di promer di playoff

(Di nos redactor deportivo)

STA. CRUZ - Bao di hopi interes a tuma parti dialuna anochi ariba e cancha di Estrella na Sta. Cruz e promer wega di e play-off pa e titulo masculino di volleyball entre Rapid y La Fama e dos equiponan cu a termina e campeonato local empata na promer puesto.

Apesar di a mustra cierto nerviosismo na principio e sexteto di Rapid a gana e promer set di anochi. La Fama a inicia agresivo y a cuminsa cu bunita ventaha di 5-0. Poco poco Rapid tabata controlando su wega mihor y cu mas firmesa nan combinacionnan ta duna resultado te pa na gana e set inicial 15 pa 9.

Hopi pareew y emocionante e set number dos tabata terminando finalmente cu score di 15 pa 11 na favor di La Fama loke a empata e partido na un set pa banda. La Fama su smashnan a impone ponan a hunga e tercer y decisivo set. Hopi biaha tabata tin errornan cometi cu e servicio loke a haci e set menos atractivo y e mocionante cu e dos promernan. Ambos equipo a luci hopi nervioso den e ultimo set. Te na 7-7, e tercer set tabata hopi hopi emocionante ainda, pero di menos calidad cu e dosnan anterior.

Cu hugadanan mihor acopla Rapid a logra gana e tercer set 15 pa 9, loke a duna nan tambe e promer wega di e playoff cu ta senjala pa maximo tres wega.

E proximo wega di e playoff lo ta dia 24 di e luna aki tambe ariba tereno di Estrella na Sta. Cruz.

E encuentro preliminar di dialuna pasa tabata entre e equiponan femenino di Connie Francis Teeners y Volley Stars Red, resultando Volleystars ganador cu score di 2-0.

Pa e segundo wega di e playoff tin como preliminar ariba programa un encuentro amistoso entre La Fama 1 y Volley Stars White.

Nando y Johnson den busca di titulo hulandes

ORANJESTAD - Den edicion di e diario Beurs en Nieuwsberichten di ayera tardi nos por a lesa un articulo tocante di e dos boksdonan antiliano cu ta bibando actualmente na Hulanda, Sugar Boy Nando y Jack Johnson.

E diario a informa cu Henk Ruhling, e hulandes manager di Nando y di Johnson a participa cu actualmente ta worde negosha pa trece Nando pa bin duna algun pelea na Aruba y na Corsow. E intencion pa organisa un pelea entre Sugar Boy Nando y e temibel Pedro Miranda kende algun dia pasa den forma sensacional a nokea Bas van Duivenbode.

Basta tempo pasa Nando a wordu condena di paga e suma di cuater mil florin na e promotor Johan Stefanie como cu el a sali pa Europa despues di un contract firma cu e promotor pa un pelea na Aruba contra di Miranda.

Ariba dia 8 di mei den e Apollohal na Amsterdam Sugar Boy Nando lo enfrenta e pugilista frances algerino Lachemi pa e titulo peso medio di Hulanda. E titulo ta vacante mientras cu tampoco tin candidato na Hulanda cu lo por enfrenta Nando.

Den e caso aki e bond di boxeo di Hulanda tin e derecho di laga un boksdo demostra den un pelea si e ta mercedor di e titulo si of no. Di acuerdo cu loke e presta den e pelea e por wordu otorga e titulo di campeon di Hulanda. Generalmente ta wordu acepta cu Nando lo bira donjo di e titulo despues di su proximo pelea contra Lachemi.

Den e mes programa ta boks tambe pa e titulo super welter di Hulanda e conocido curazolenjo Jack Johnson. Johnson tin como rival e surinamenjo Riedewald. Johnson ta considera favorito pa e pelea contra di e surinamenjo. Esaki ta nifica cu ariba dia 8 di mei dos corona di boxeo di Hulanda lo wordu poni ariba dos cabes antiliano, Sugar Boy Nando di Aruba y Jack Johnson di Corsow.

TENNIS NA LAGO SPORT PARK

(Di nos redactor deportivo)

SAN NICOLAS - E dobbel mixto di Lago Sport Park a continua y e ultimo weganan hunga tabata tin e siguiente resultadonan.

Albert Henriquez y sra. Marjan Bakker a elimina e team di Cesar Kip srta. H. Boeye den dos set sigi. Score di e dos setnan tabata 6-2 y 6-3.

Otro pareha cu a keda elimina di e torneo ta esun forma pa Ernie Browne y srta. Joyce Lopez Henriquez cu a wordu supera door di Peter Storey y sra Nolthenius. Aki e score tabata mas perta cabando e dos setnan 7-5 y 6-4.

E ultimo wega di e promer parti di e torneo mixto a bai entre e teamnan D. Kock/Sra Kort y Charlie van Eer /Sra Steghs. Cu score di 6-3 6-1 e team di Van Eer/Steeghs a resulta ganador.

Den dobbel clase A pa cabayeros e team forma pa Piet van Rij y Fred Baptist a gana di E. Howell y Groot despues di perde e promer set 3-6. E set number dos a bira uno largo cu finalmente a caba cu score di 8-6 na favor di Van Rijn y su companjero. E tercer y decisivo set tambe a bai basta pareew terminando 6-4 pa e duo Van Rijn/ Baptsit cu asina a gana e match dos pa uno.



Na yegada di e delegacion oficial di Corsouw na aeropuerto di San Juan , P.R. nan a presenta un bandera Antillano na e hefe di aviacion senjor Bauzo. Minister Kroon a entrega e bandera. Na e presentacion tabata presente miembronan di e grupo Folklorico Antillano, senjor Petrus van der Veen y diputado E. Voges.

NEW YORK--UPI--E temporada di futbol di Estados Unidos a cuminsa oficialmente ayera cu bon exito di publico, superando e speransanan di e organisadornan , y cu promesanan di un campanja di publicidad intensivo pa difundi e deporte ei virtualmente desconoci aki entre e fanaticonan.

E cincu weganan inaugural di Liga Nacional di futbol profesional, a ser presencia pa un total di 46.136 persona, cu por ser iguala como un bon cantidad cu ta bai presencia un partido na America Latina o Europa.

E organisadornan di e Liga nobo, sin embargo tabata mustra masha satisfecho cu e recaudacion y un di e dirigentenan di Los Clippers di California, cu a hunga na Oakland cu Los Phantoms di Pittsburgh a declara: "Nos a spera cu solamente 5000 persona lo a presencia e wega. Nos lo a keda masha contento si e total a yega 9771.

E mayor recaudacion a ser registra na Filadelfia, caminda 14.163 persona a sigi e incidencianan di e partido den cual Spartans a vence Toronto cu score di dos-cero. E total aki a supera e cantidad di hende cu a bai mira e wega entre Phillies di Philadelfia y Mets di New York , cu mas di 5000 hende.

Esaki a trece cune tambe cu nan a hanja bishita di un di e autoridadnan mas haltu, Vicepresidente Jerry Lawrence y cu awor nan mester percura pa ta posee mas kaarchinan di entrada pa nan weganan.

E partido entre Los Bays di Baltimore y Los Chiefs di Atlanta a ser gana pa Los Bays cu score di uno-cero. E encuentro aki a ser transmiti pa henter e pais pa medio di television y na color.

KANSAS CITY (Missouri) Mayoria di e integrantenan di un comision cual a ser establecé pa consehá Papa Paulo Sexto riba control di natalidad a recomenda pa Iglesia Catolico bandoná prohibicion di usonan anti-conceptivo, segun a ser bisá awe den un nota exclusivo "National Catholic Reporter" . E hefe di Iglesia Catolico ainda no a duna su dictamen.



NEW YORK--Radiophoto UPI-- Campeon mundial di peso mediano Emile Griffith ta combersando na momento di pesahe ayera pa su pelea contra e campeon europeo di e mesun categoria Nino Benvenutti. E comisionado di Madison Square Garden Edwin Dooley ta tumando e pesonan. Griffith tabata favorito 2-1 pa gana e pelea.

BENVENUTTI A DERROTA EMILE GRIFFITH

NEW YORK- UPI- E boxdo Italiano Nino Benvenutti , a gana e titulo mundial di peso mediano pa su pais pa prome biaha den historia, a dicidi cu e perdedor di e pelea, Emile Griffith tin derecho riba un pelea di revancha. Un publico di 14,521 persona, cu tabata inclui 500 fanatico cu a bini for di Italia pa anima nan idolo, a invadi ring, despues di e pelea, prome cu nai a anuncia e decisionnan, pa felicita e campeon nobo.

Benvenutti a sali manera un tiger den prome round y den e segundo ela tumba Griffith cu un poderoso uppercut derecho na su cachete.

E Italiano a sufri un herida na su nanishi na final di e segundo round.

Pero e dominio di Benvenutti riba su adversario a cuminsa bira menos den tercer round, den cual Griffith, cu un defensa abao, tabata connecta un serie di combinacionnan y golpinan na curpa y rapidamente el a manda e italiano lona pa conteo di cincu.

E italiano cu den hopi ocasion a connecta golpinan serio na curpa di e campeon durante transcurso di e pelea, tabata goza di e gritonan di su fanaticonan cu den coto tabata grita "Ni-no" "Ni-no".

Den hopi di e cambionan di golpinan, cu Griffith tabata busca, Benvenutti tabata hari cu su fanaticonan y tabata hasi mofa di esnan cu tabata gritele. E tabata smile constantemente cu su esposa Guiliana cu tabata sinta den ringside y cu calma, sonriente y sin esfuerso, e tabata connecta cu su man robes den stoma di Griffith.

Referee Mark Conn a duna Benvenutti 10-5, e hues Al Berl tabatin su kaarchi marca nuebeseis pa Benvenutti, mientras cu e otro hues Leo Birkman a duna Benvenutti e pelea 10-5.

" Mi a realisa un mal pelea -- Griffith a declara -- mi no kier kita e meritonan di Benvenutti Mi adversario a efectua un gran pelea.

Vaticano no ta comenta e tema control di natalidad

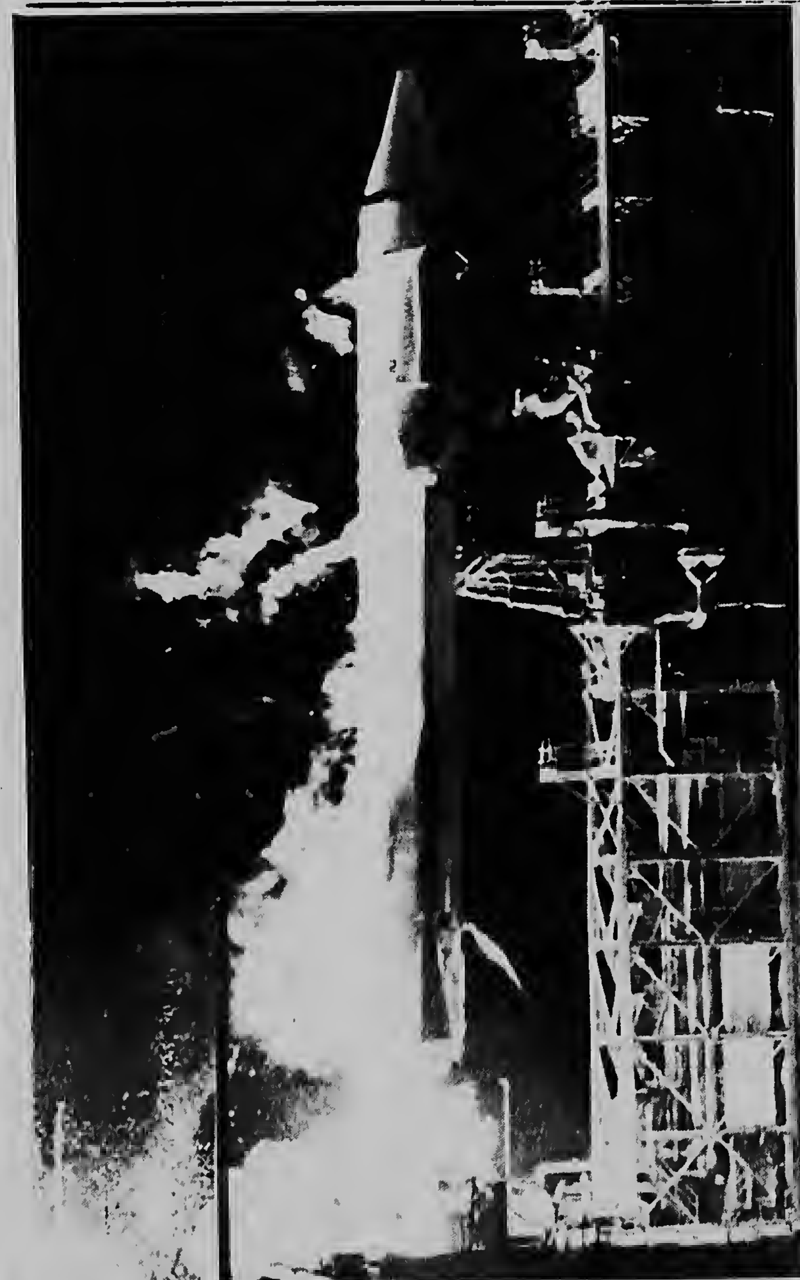
CIUDAD DEL VATICANO--UPI- Vaticano a decliná ayera pa comentá riba publicacion di supuesto informacionnan secreto di e comision creá pa Papa Paulo Sexto pa consehele riba e problema di control di natalidad.

E documentonan a ser anunciá, pa un corant catolico di Estados Unidos.

E vocero oficial di e santa sede pa prensa, Monsenjor Fausto Vallainc, a contesta tur e preguntanan bisando "E unico comentario cu nos por duna, ta cu no tin comentario ".

Fuentenan autorisá di Vaticano no a mustra inclinacion di discuti e berdad di e informenan , agregando cu nan publicidad lo ta inusitá y na mal ora, pero no deplorabel ".

E Sumo Pontifice, den un alocucion dirigí na Ginecologonan Italiano na October ultimo, a declara cu su pronunciacion riba e problemanan demografico "lo mester sufri un retraso nobodurante algun tempo



E cohete Atlas Centaur ta lantando cu un poder enorme for di e plataforma di Cabo Kennedy cu e robot Surveyor-3, a bordo. E cohete a pone e robot riba un curso masha preciso mes den direccion di luna caminda e mester baha majan anochi. E robot tin un camera di television y un schop electrico pa coba un buraccu den superficie di luna. UPI Radlophoto --

Huicio contra Dr. Coppolino



Ainda e huicio contra Dr. Carl Coppolino no a yega na su fin. Durante un descanso den e huicio qu ta tumando lugar na Naples, Florida, ayera, el a sali bai bebe poco koffie. Dr. Coppolino ta ser acusá di a mata su promer casa Carmela. Na su man robes por mira su segundo casá, Mary y señora F. Lee Bailey, casá di su abogado. - UPI Radiophoto.-

Finalmente gobierno cubano a kibra silencio riba 'Che'

HABANA--UPI--Gobierno Cubano ayera a kibra e silencio cu tabatin en cuanto e ex-promer Minister Ernesto "Che" Guevarra, distribuyendo un folleto cu declaracionnan di e ex-colaborador di Fidel Castro, pero sin revelá na unda e ta actualmente.

Presidente di e secretariado ehecutivo di e "Organisacion Tricontinental", Capitán Osmany Cienfuegos, a anuncia e declaracionnan di Guevara den un conferencia di prensa. E folleto tin tres potret di Guevara cual a ser sacá ora e tabata feita su barba kita afor, y despues, ya sin barba, humando un ciga.

E documento atribuí na e revolucionario , kende a nace na Argentina, a elogia e actividadnan di e guerrilleronan, especialmente na Bolivia y Brasil, y ta bisa cu mester combati imperialismo, ultimo etapa capitalista, den un confrontacion grandi mundial.

Guevara a desaparece misteriosamente dos anja pasá y for di e tempu ey , ningun hende no tabata sa unda e ta, aunke recientemente informacionnan cu nunca ta ser confirmá-- tabata bisa cu e ta bringa huntu cu guerrilleronan descubrí na sudeste di Bolivia y cu recientemente ela pasa den teritorio Brasilenjo disfrasá na pader.

Cienfuegos kende ta presidí e organisacion permanente crêa pa e "Conferencia Tricontinental di solidaridad di Pueblonan" realisá na e capital aki na januari anja pasa cu asistencia di dirigentenan Comunista Izquierda destacá di henter mundo, a declina pa contesta e preguntanan cu nan a haciele en cuanto paradero di e ex-minister.

Sinembargo, ela explica cu e documento atribuí na Guevara cual no tin fecha, ni lugar di procedencia, ta un suplemento di e revista "Tricontinental ". Cienfuegos a agregá cu "Debí na e importancia di loke Guevara a scirbi, nan a decidí di publica esaki sin ningun demora". Guevara, kende ta ser considerá un specialista den guerillas ta afirma cu e finalidad estratégico di e "Gran confrontacion mundial" mester ta " e destruccion di imperialismo, cual ta ser encabesá pa nada menos cu Estados Unidos y como funcion tactico liberacion gradual di e pueblonan, un pa uno na grupo, hibando e enemigo na un lucha dificil for di su tereno.

Na aparente referencia na e decision grave entre China y Union Sovietico, reflehá den divisionnan similar den e movimento comunista mundial, Guevara ta pidi. pa "Tempera e discrepancianan ...pa pone tur esaki na servicio di e lucha.

Hefenan comunista na Berlin Oriental



E dianan aki Alemania Oriental ta hañando bishita haltu di Union Sovietica. E hefe di partido comunista ruso, Leonid Brezhnev, na man drechi y su colega di partido comunista Polaco, Wladyslaw Gomulka, ayera a asisti na e sesion inaugural di e congreso di partido comunista Aleman na Berlin Oriental. Aki nan ta bati man pa bai dilanti . - UPI Radiophoto.-

PERISCOPIO MUNDIAL

Mas Propuesta pa Paz

SAIGON--Gobierno Sudvietnames awe a propone Vietnam del Norte, pa retira tropanan di tur dos pais di e zona desmilitarisá cu ta dividínan, como promer paso na concertacion di combersacionnan pa paz cu e Comunistanan.

Consul di Venezuela a ser asaltá ultimo dia di su vacacion

NUEVA YORK- Un diplomatico Venezolano a ser asaltá mardugá den su habitacion di hotel. Nan a horta tur su placa, bow di amenasanan di morto. Luis Lazarde, Consul di Venezuela, na Tunez, tabata pasando su vacacionnan na New York y majan lo ela sigui pa Londen pa regresa su puesto Tunecino.

Adenauer su pulmonnan tambe a ser afectá.

BONN--Debí na e atakenan di gripe y bronkitis cu Adenauer a sufri for di 12 di april, su docternan a anunciá cu su curasón, y sistema circulatorio a bai hopi atras. Un extenso examinacion awor a revelá cu su pulmonnan tambe a ser afectá. E mes dokternan aki ta atendele for di principio di su enfermedad pero ta awor numa nan a revela esaki.

Iglesia Catolico ke lansa atake frontal contra pobresa y miseria.

CIUDAD DEL VATICANO- Un organismo nobo, creá pa su Santidad Papa Paulo Sexto ta preparando awe pa cuminsa e tarea di mobilisa e recursonan di henter Iglesia Catolico pa lansa un asalto frontal pobresa y miseria na henter mundu. E comision a ser establecê pa Papa Paulo , dia 6 di juni 1966, y awe a reuni pa promer biaha mitar di dies mainta. Cardenal Maurice Roy de Quebec, presidente di e Comision a declara ayera cu tarea di e organismo ta pa desperá e consenshi cristiana y tambe na tur hende di bon boluntad ante e disigualdadnan evidente entre e nacionnan mas rico y e paisnan caminda miljonnan di persona ta hambriente y enfermo.

Mision di Nacionnan Uni a sali for di Londen.

LONDEN- E mision di Nacionnan Uni pa Aden, awe a sali cu avion pa New York, despues di a rechasá peticion di e Minister di Relacionnan Exterior di Gran Bretaña, George Brown. E minister di Estado di asuntonan exterior George Thompson a tuma despedida di e mision na aeropuerto di Londen.

Avion militar a explota causando morto di hopi hende

TEHERAN--Nan ta kere un rayo a dal un avion militar Iranio ora e tabata bula. E aparato a explota y e 23 personanan a bordo a muri. Un vocero di Forsanan Aerea Irania a bisa cu varios oficial y nan famianan tabata a bordo y nan a caba di pasa nan vacacion na Shiraz. Den e victimanan tin 8 muher y mucha.

Auto "experimental " lo costele...

KALAMAZOO (MICHIGAN)-Un ladron cu a horta un auto experimental for di e Universidad di Michigan y cual ta ser balotá na 30.000 dollar, lo por disfruta di e auto mientras luz di dia dura.

Polis a informa qu e auto en cuestion tin un verf special cual ta ponele saca luz anochi.

Joseph Ankrah a declará cu "Nada a cambia"

ACCRA (GHANA)--E lidernan militar di Ghana parce di ta firme den poder, pero toch ta evidente cu nan ta preocupá pa e efecto cu e golpe stranjo fracasá di ayera por a causa posibel inversornan di capital. Immediatamente despues cu e golpi fracasá a ser anuncia, Joseph Ankrah a declará categoricamente " E clima di inversion di Ghana no a ser afectá door di e acontecimentunan. E bon nomber di Ghana y su actitud no a cambia den ningun aspecto.

Ainda presidente Liu tin hopi partidario na China

HONGKONG--UPI--E partidarionan di Mao Tse Tung te ainda no a logra establecê un control firme riba e 30 mijon habitantenan di e importante provincia Oriental Dehanwep, segun e radio Comunista a admiti awe. Ayera nochi e emisora a bisa cu un di e comandantenan di ehercito a declará cu te ainda tin hopi cos cu mester worde hací pa elimina e partidarionan di Presidente Liu Shao Chi, e principal oponente di Mao den e batalla cu ta tumando lugar pa poder na China Comunista.

MERCA A LANSA SURVEYOR EXITOSAMENTE AYERA

CABO KENNEDY--UPI--E tercer artefacto automatico Surveyer di Estados Unidos ayera a ser lansá den espacio pa realisá un bahada suave riba luna, saca potret di su topografía y caba den su superficie e promer pa lunar, creá pa hende.

E aparato ta esun mas perfeccioná di e programa di exploracion lunar di e pais aki y ta senjala un paso mas dilanti den e esfuerso pa prepará caminda pa hende jega luna promer cu 1970. "Surveyer-3 " a sali tera cu 49 minuut di retraso for di e ora fihá, cincu pasá di dos mardugá, impulsá pa e furioso vlam di su poderosísimo cohete Atlas Centauro.

Polisnan dominando violencia



Polisnan di Nashville Tennessee mester a interveni en gran numero pa domina e violencia cu a estalla atrobe den universidad industrial y di agricultura di Tennessee ayera nochi. Aki nan ta tene warda riba algun estudiante di color cu nan a pone drumi abao na suela. --UPI Radiophoto --

Mision di Nacionnan Uni pa Aden lo pidi pa cambianan instruccionnan

LONDRES--UPI--Ministro di relacionnan exterior, George Brown a fracsa ayera den su esfuerzonan pa haci e delegacion exterior regresa Aden bao di auspicio di Nacionnan Uni manera nan a haci caba.
Pero awor cu mision no a contra aya cu e cooperacion necesario pa e por a interveni den independencia dje pais.

Como cu ta, e mision a bisa cu lo nan bai Washington awe pa presenta nan informenan, cu nan mester a bandona Aden masha pura 10 dia pasa, nä unda nan a queda cincu dia di inactividad, afirmando cu autoridadnan britanico no a duna di minimo cooperacion.
Den circulonan autoriza nan ta bisa cu e mision por a solicita un cambio den su instruccionnan na organismo mundial, pa considera cu e conflicto a obstaculiza originalmente nan tarea na Aden.

Di confirmidad cu e resolucion cu e mision a constitui despues, no ta pa establece contactonan oficial cu e gobierno federal di Arabia Meridional, pasobra e organismo mundial ta considera cu e no ta suficientemente representativo.
Brown y otro alto funcionarionan di Foreign Office a conferencia antajera durante 13 ora cu Perez Guerero y e otro dos consignadonan, pero e no por a logra convence nan di nan proteccion y autorizacion na Aden. Den un declaracion na Camara de los Comunes, Brown, a bisa ayera : "Mi ta sigui keda convenci cu Nacionnan Uni lo por desempenja un funcion util den e solucion dje problemanan cu actualmente ta surgi aya na Aden. Y mi ta spera cu lo nan lo logra tambe."
"Hopi di nos tempu a bai dedicu ayera na considera cu e comision ta esun exacto y cu indudablemente e ta dispone di e habilidad y capacidad di por haci frente na e actual problemanan reinante na Aden.
El a bisa cu nan a yega na un acuerdo y tambe cu un serie di puntonan importante " Como e necesidad di constitui un gobierno interino pa esaki administra e federacion te ora cu esaki obtene su independencia na 1968.

E secretario di relacionnan exterior a bisa di antemano tambe cu esaki lo bolbe conferencia cu e comisionadonan pero ora cu nan a concurri na Foreign Office, e reunion a dura solamente 5 minuut. Esaki a sirbi pa e diplomaticonan stranjero hanja ocasion di despedi.
Portavoz dje mision a nenga di comenta of desmenti cu e anuncio dje escrito por nifica e acuerdo, afirmando : "Mi n' sa cu e mision lo regresa Aden, el a bisa cu den un tarea manera esaki tur cos ta posible."



Polisnan cu rifle masha grandi mes tabata escolta e asesino convicto Richard Speck for di sala di corte di Peoria, na Illinois, pa nan hibele Chicago back. Nan a condena Speck pasobra el a mata ocho estudiante di enfermeria na Chicago Juli di anja pasá. Su abogado a declara cu su posicion ta sumamente negativo. --UPI Radiophoto --

Tanker a dal den bapor di carga dilanti di Den Haag

LA HAYA- UPI -- E barcu Ciasterna Liberiano "Dianne" a ser bandona pa major parti di su tripulacion, como el a converti den laman di vlamnan cu a extende te na otro dos barcu. Despues di a choka ayera mainta cu un buque di carga den mar del Norte.
Dos dje tripulantenan a disparce.
E expertonan ta teme un explosion awe dje bapor aleman di 35.000 ton, cual bapor su bodeganan ta jen di gas explosivo, despues di a descarga na Amsterdam, e petroleo cu el a transporta.
E informacionnan cu por a ser consegui pa medio di radio ta bisa cu Dianne a choka pa 8' or di mainta ayera y cu e tabata transporta carga pa Alemania. E accidente a tuma lugar 25 milla foi costa Hulandes. Inmediatamente a sosode un encendio cu a afecta tambe e barcu aleman, cu riba su propio forza a sali pa bai Rotterdam.

PARA BIBU COMO RENCHI DI OREA PA MUCHA MUHER



E locura pa renchi grandi ta alcansando su colmo, segun nos ta mira riba e foto aki. Na Hollywood, California, senjorita Shary Marshall a presenta cu e renchinan aki den forma di caha di parra den cual tabatin parranan di berdad. Actualmente e ta hunga un papel den e pelicula nobo "Tell me in the Sunlight " --UPI Radiophoto --

Iran a firma convenionan importante cu Rusia

TEHERAN--UPI--Un delegacion importante Sovietico, cu tabata biahando pa Moscu, despues di a firma varios convenio cu autoridadnan di Iran, ta sigurá Rusia participacion fuerte den bida economico industrial di e nacion aki, segun opinion di expertonan.
Vice Primer Minister di Union Sovietico y Hefe di Planificacion, Nikolai Baibakov, tabata encabesá e grupo cu a conferenciá cu e promer Minister di Iran, Amir Hoveida y otro autoridadnan. Ademas ela ser ricibí dos biaha pa sha Mohammed Reza durante e 11 dianan cu ela keda na e pais aki.

E bishita a culmina den e anuncio cu e Sovieticonan lo coopera. Esaki ta promer biaha den historia di Iran cu nan a permiti Union Sovietico pa participa den exploracion di Suelo Iranio.

Iran a mustra su mes renuente na e intentonan Sovietico durante e epoca di Stalin, pa obtene participacion den su petroleo, despues di segundo guera mundial y cu sosten di e miljonnan di dollar di e judansa Norteamericano, ela risisti firmemente e amenasanan tapá y a rechasá e intentonan di Partido Comunista Tudeh pa deribá gobierno.

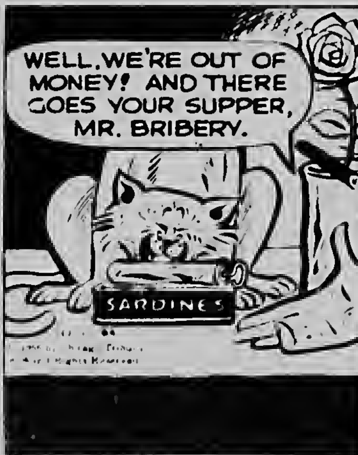
POLISNAN DI CHICAGO A TENE RAZZIA

Chicago--UPI--Polisnan ayera nochi a tene un raid den un edificio di apartamentonan di e sector Norte di Chicago cual otro biaha tambe a ser allaná den busca di traficacion y consumidornan di droga. Un informacion telefonico a conducí e investigadornan te na tercer piso di e edificio, pero tur loke nan a hanja tabata cuater anciano hungando dominó.















PEPITA









" AMOR DI UN DOKTER JOVEN "

" Esey si mi no sa Juliet ", Rosa ta bisa , " Ademas mi no ta gusta papia di mi amigonan ". " No haci fini, " Juliet ta contesta skerpi. " Kizas bo no sa, pero ami cu Jeff tabata comprometi, pero awor no mas. " " Pero bo tabata papia di Marlien Berg. E no tabata tin nada di haci cu boso compromiso no t' asina ?" " Wel, por ta cu si, den cierto sentido. El a habri mi wowonan . Mi sa cu Jeff ta gusta probecha di su amigonan, y ta Marlien mes a bisami. Ta berdad tambe, pasobra e sa cu cualkier dia lo mi keda rico, y e tabata kier a haya mi placa. Pero awor e kier otro cos. E kier bira dokter y director di Hospital di Voorland despues cu su omo tuma su retiro, pa despues e heredé. " " Mi no por comprendebo bon Juliet. Kiko bo kier meen ? Y pakiko bo ta bin bisa ami tur e cosnan ey ?" " Pero bo no ta comprende ? E ta haciendo tur su posibel pa hanja su kier serca su omo. Senjorita Berg a bisami, cu semper bo tabata namorá di dje Rosa no tin idea kiko lo bay sosedo, pero e sá, cu ta algo desagradabel. Promé e tabata tin gana di pone Juliet sera su boca, pero na lugar di esey e ta bisa carinjoso : " Pero senjorita Berg no tabata conocemi dje bon ey, pa bisa algo asina. Ami cu Jeff semper tabata bon amigo, y nada mas. " " Bo sa cu Dr. John a ofrece Jeff e posicion ey, bou cierto condicionnan "?. " Ki clasa di condicion Juliet ?" " Dr. John kier pa e casa cu bo - ta Jeff mes a bisami asina. Y si e hacié e ta haya e lugar di su omo. y si e no acceptá, otro hende lo hayé. " Indigná Rosa ta bisa: " Esaki ta e ridicules di mas grandi cu mi a jega di tende Juliet, y no ta berdad. Nunca Jeff a jega di pensa mes, pa casa cu mi." " Pero awor si, Ya nan ta discuti hopi caba den e hospital , si Jeff ta hacié of no. " " Y kiko bo ta kere, cu ami ta keda boca será "! Rosa ta sinti su curpa bira cayente di rabia. E no kier a exita su mes pa loke Juliet bin bisé pero ya esaki ta bayendo mucho leeuw. " Ta ken a contabo un coy kens asina Juliet ?" Wel, mi a tende asina ", Juliet ta bisa. " Y Marlien Berg tambe a contami, prome cu el a bay. Y mi ta kere cu ta Jeff mes lo a conté.

Energico Rosa ta bisa : " Juliet keremi, mi no tin intencion di casa cu Jeff, pero si tabata asina bo ta kere cu mi ta lagabo influenciami cu bo palabranan ? Pensando si e lo acepta e posicion, Jeff no a pensa ningun momento riba mi. Y e no mester tampoco". Juliet ta lanta para "Pero mi sa , cu su omo tin deseo pa boso casa y pesey mes mi a hanja cu ta mihor si mi avisabo.

Y si Jeff cuminza atacabo, corda cu ta pa e hanja e posicion, y no ta pa bó realmente. E lo usabo como proteccion, manera e sa abusa di tur otro."

"Mi ta kere cu bo ta bay muchu leeuw Juliet", Rosa ta bisa cu rabia. "Mi por a pensa cu bo ta bay rabia ", Juliet ta bisa. "Pero mi a hanja cu ta necesario pa bo sa. Mi ta bay awor.

Warda y lo bo mira, cu mi tin razon. Hasta la vista. Rosa no ta bay companjé te na e porta.

Ora el a tende e porta dal sera , e ta lanta bay para na e bentana y ta keda mira Juliet subi den su auto y start bay. Despues e ta cay sinta . E ta sintié emocioná y su sinti ta tur confundi. Den su mes e ta bisa : "Mi no ta haci caso di nada loke el a bisami. Mi no ta worry. Pero por tin algo berdad?" E sa cu Dr. John tin cana pa Jeff casa cu né. E lo a papia cu Jeff tocante esey ? Y ta pesey mes Jeff ta vacila pa tuma e posicion? Kizas e ta kere cu e mêster casa cu né, sino e no por hanja e trabao. Ta kiko Jeff y Dr. John ta kere, cu e ta un bala cu nan por hunga cuné manera nan kier ? Nan ta kere cu e mester bay di acuerdo cu tur loke nan dos planea? Ta kiko Dr. John a jega di bisa di Jeff atrobe ?.....El a jega di bisa cu un di Jeff su errornan ta, cu nunca e por jega na un decision sin ayudo. Semper e mester un hende pa yudé coy e caminda correcto. "

Kizas ta mihor si e corresponde Leo Ooster . E ora tur nan plan lo basha abou manera pa tia berde. Den esey e ta tende pasonan den cura. E ta hiza su cabes y ta mira Jeff rek su man na e bel. Casi sigur el a laga su auto parkeer otro banda y bin na pia. Pero ya Rosa no tin smaak di bay busca kerstboom den mondi mas. Jeff alcontrario ta di masha bon bijs. "Bo ta clá pa dal un keiro den mondi ? Haci lihe, mucha, tempo no ta pará y nos tin un trabao grandi ta spera nos. "Bo ta laat. "Si, mi sa cu mi ta laat, pero mi no por a yuda. Nos ta bebe poco koffie prome nos bay ? Pafor ta haci frieuw, bo sa". Pero ya Maggy ta jegando cu e koffie.

Nan a hanja un bunita kerstboom y Sam ta hanja ordo pa kep'e. Rosa ta cay sinta riba un troncon mientras Jeff ta bay yuda Sam un poco. Ta haci hopi frieuw berdad, e ta pensa. E ta mara su abrigo mas duro contra su curpa y e ta tembla di frieuw. Pero no solamente e frieuw ta poné temblá. E ta mirando e homber su dilanti y e ta pensa : "Dicon e ta e unico homber cu mi stima ?" E ta stima Jeff maske, e sa cu esaki si no ta stimé. Lo e purba gana su stimacion mas despues ?

E sa cu esey no ta correcto. Jeff ta bin sinta bandi dje y ta bisa. "Bo tin un curazon grandi y noble Rosa, y esey ta loke semper mi a aprecia den bo. Y ta pesey mes bo ta un bon enfermera tambe. Tende Rosa Leo ta bin serca bo mayan atardi ?" "Claro, mi a invita tur mi bon amigonan. Pero pakiko bo ta puntra esey ?" "No, djies pa mi sa.

BOTICA

Oranjestad: Botica Oduber Tel: 1780
San Nicolas: Botica San Lucas Tel. 5119

THEATER DE VEER

De Veer: 8.30 p.m. "De stem van het water" All.
Rialto: 8.00 p.m. "The Mummy" 18 j.
Principal: 8.00 p.m. "Island in the sun," 18 j.
Aurora: NO MOVIES.
Savaneta: 9.00 p.m. "This is my street," 18 j.

TELE-ARUBA

5.00 Secret Storm
5.30 Cartoons
6.00 U.S.I.S.
6.30 Educat. program
6.45 International news in Papiamento
7.00 Hotel show Public serv.
7.30 Sportsnews in Papiamento
7.45 Get Smart
8.15 Man called Shenandoah
8.45 International & Local news in English
9.00 Dean Martin Chrysler Theatre.
10.05 International news in Dutch
10.35 Fugitive
11.00 Sign off.

WILSON LO COMBERSA CU JOHNSON

LONDEN--UPI-- Promer Minister di inglaterra Harold Wilson lo tene "combersacionnan informal" cu presidente di Estados Unidos, Lyndon Baines Johnson , na Washington , dia dos di Juni proximo.

E anuncio oficial ta bisa cu e entrevista lo tuma lugar despues di Wilson su bishita na e exposicion internacional na Montreal, na cual e promer minister y su senjora lo asisti riba "dia di Gran Bretaña ", promer di juni. E decision di Wilson pa biaha pa Canada pa concuri na e exposicion y participa den e actonan di e centenario di e ex-colonia ey a ser anunciá dia 30 di december anja pasá. Wilson y su esposa lo sali Londen dia 29 di mei cu avion pa bishita Ottawa promer.